Informace pro uživatele

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
Přečtěte si pozorně návod k použití

Výrobek: Ochranné rukavice proti mechanickým rizikům.
Použití: Jedná o rukavice ochranného kostního těla se skrytými dlouhými, k obvyklým pracím by nemely být používány. Slouží jako ochrana rukou proti zničení a ochrana v pracovním prostředí při práci s mechanickým ohrožením (odření, uštípnutí...), například pro řidiče, při manipulaci s břemeny. Rukavice používejte na čistá a suché ruce.

Vzor:	„BONO"	**Kód:**	3100 006 000 XX	**Velikost:**	7, 8, 9, 10
Materiál:	Lícová kozinka bez podšívky, gumička na zápěstí.				

Tato rukavice bola spôsobilá podľa EN 388 - mechanické riziká (čím vyššie číslo, tým vyšší faktor ochrany).

A (0-4)	Odolnost proti odtru	třída vyvolená 2
B (0-5)	Odolnost proti pretrhu	třída vyvolená 2
C (0-4)	Odolnost proti dlouhému přímému vpichu	třída vyvolená 2
D (0-4)	Odolnost proti prepíchnutiu	třída vyvolená 2
E (A-F)	Odolnost proti prerezaniu (TDM)	třída vyvolená X
F (P X nebo prázdné)	Ochrana proti nárazům	třída vyvolená X
EN ISO 21420	– ochranné rukavice (všeobecné požiadavky)	
(1-5)	Ochopová schopnost	třída vyvolená 5

„X" = rukavice nebo podrobena této zkoušce. Zkušební metoda se nezdařila byť vhodná třídě materiálu a konstrukci rukavice.

Upozornění: Je nutné, aby uživatel provedl přehlídku rukavice před a po jedné použití za účelem ověření požadované kvality. Nepoužívejte poškozené rukavice vykazující díry, prasklины, otlaky... Nepoužívejte pro manipulaci s ostrými předměty, plamenem či hořícími nebezpečnými předměty, chemikáliemi nebo mastnými předměty. Nejsou odolné proti promočení.
Tyto rukavice se nesmí nosit, pokud hrozí riziko zachycení pracovního nástroje nebo součásti stroje.
Zkouška odolnosti proti řezu (B) jsou tvary pouze orientační, zátěnu zkoušku odolnosti proti řezu (E) je referenční výkonnostní výsledek. Rukavice splňují požadavky na odolnost proti propíchnutí, nejsou ale určeny pro ochranu proti injekcím, ostrým předmětům nebo injekční jehly.
Vyskytují-li se v rukavici nebo v pracovním prostředí tvrdé nečistoty, ostrý prach nebo jiné nečistoty, mohou ovlivnit ochranné vlastnosti rukavice. Pro zachování ochranných vlastností rukavic je zároveň nutno dodržovat pracovní rukavice. Je na zodpovědnosti kažného uživatele, aby posoudil, zda výrobky vyžívá na vhodných podmínek.
Údržba, životnost: Po použití se ujistěte, že jsou z rukavice odstraněny veškerá znečišťující látky. Prodloužit tu jejich životnost.
Jedná se o rukavice pro krátkodobé použití. Z-ohlé rukavice sušte dále od topných zdrojů při pokojové teplotě. Zákaz praní, případnou nešetosta vykartáčujte jemným kartáčem, nedávejte chemicky, nebělte, nesušte v sušičce. Produkt, popřípadě, vyhoďte v souladu s místními předpisy. Nebo nevoňte zvoňtí pary vyměnte za nové. Neručíme za možné snížení ochranné funkce způsobené chybnou péčí. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let.
Skladování, přepravu: V čistém, suchém a dobře větraném prostředí při pokojové teplotě, bez kontaminace vlhkom, nečistotami, plesnami, popř. zářením čistícího zinkujícím textovým ochranný. Nevystavovat dlhšiemu působení slunečního záření. Přepravuje nejlépe v originál balení.
Prohlášení: výrobek je dodávaný bez prohlášení.
Nebezpečné primesi: Materiály, který přicházejí do styku s pokožkou uživatel a může být v citlivých osób příčinou alergických reakcí. Možná obsahovat stopové množství chromu, v silade s hraničnými exponovými limity. Při podráždění pokožky nebo alergické reakci rukavice dále nepoužívejte a vyhledejte lékaře.
Likvidace: použité rukavice likvidujte v souladu s předpisy pro likvidaci domácího druhu znečistění a s nařízením místních úřadů. Nepoužité rukavice je možné likvidovat v běžném domovním odpadu.
Označení osoby, která provádí posouzení shody: Notified Body No. 2369, **VIPO a. s.,** Gen. Svobody 1069/4, 958 01 Partizánské, Slovenská republika. **Prohlédnut a obodř** nalezete zde www.canis.cz a jednotlivých výrobků v liště „Dokumenty".

Značení (varovný – popis:

BONO	Typ rukavic		Upozornění na nutnost čistit návod na používanie
10	Velikost	„EL"	Identifikace výrobu
2600	Piktogramy a čísla norem, kterým tento výrobek vyhovuje		Identifikace výrobce
2122X	Třídy provedení	X/XXXX Spotřebujte do data (měsíc/rok)	Mesiac a rok výroby
CE	Značka zhody	ZA/XXXX/XXX CAT II	Sarže – značka/číslo/číslo zakázky Kategorie OOP

V případě potřeby podrobnějších informací kontaktuje: www.canis.cz canis@canis.cz Poděbradská 260/59, Hloubín, 198 00 Praha 9, Czech Republic.

Informacje dla użytkowników

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018
Przeczytaj uważnie. **OOP KATEGORIA II**
Wyłowuje pożądaniem Nařízení (EU) 2016/425

Wyrób: Rękawice ochronne chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi.
Typ: „BONO" **Kod:** 3100 006 000 XX **Rozmiar:** 7, 8, 9, 10
Materiał: Kozia skóra licowa, bez podszewki, gumowy pasek na nadgarstku.

Przeznaczenie: Rękawice te są celów specjalnych o ograniczonej długości, rękawice nie powinny być wykorzystywane do tradycyjnych robót. Przeznaczone są do ochrony przed zagrożeniami i odcinna w środowiska pracy podczas pracy z mechanicznym ryzykiem (otarcia, zabrudzenia), przykładowo dla kierowców, podczas manipulacji ładunkami. Zakład rękawice na suche i czyste ręce.

Niniejsze rękawice zostały przebadane zgodnie z EN 388 - zagrożenia mechaniczne (im wyższa liczba, tym wyższy współczynnik ochrony).

A (0-4)	Odporność na ścieranie	Klasa wykonania 2
B (0-5)	Odporność na przecięcie	Klasa wykonania 1
C (0-4)	Odporność na dźgnięcie rozdzierające	Klasa wykonania 2
D (0-4)	Odporność na przebicie	Klasa wykonania 2
E (A-F)	Odporność na przecięcie (TDM)	Klasa wykonania X
F (P X nie ma)	Odporność na uderzenie	Klasa wykonania X
EN ISO 21420	– rękawice ochronne (wymagania ogólne)	
(1-5)	Swoboda poruszania palcami	klasa wykonania 5

„X" = rękawice nie zostały poddane temu badaniu. Zbadanie metodą nie nadaliła by vhodná třídě materiálu a konstrukci rukavice.

Uwagi: Konieczne jest, aby użytkownik dokonał przeglądu rękawic przed i po ich użyciu w celu sprawdzenia wymaganej jakości. W żadnym wypadku nie używać rękawic z dziurami, rozdarciami, otarciami... Nie używać do manipulacji, Nie używać do ostrych przedmiotów, z płomieniem, gorącymi lub podgrzanymi przedmiotami, chemikaliami albo tłustymi przedmiotami. Nie są odporne na przemoczenie.
Rękawice te nie powinny być noszone, jeśli istnieje ryzyko zaczepienia przez ruchome części maszyn.
Badanie odporności na przecięcie (B) to badanie orientacyjne, podczas gdy badanie odporności na przecięcie (E) to referencyjny wynik w zakresie wydajności. Rękawice spełniają wymagania w zakresie odporności na przebicie, ale nie są przeznaczone do ochrony przed ostrymi przedmiotami, igłami czy igłami do strzykawek.
Wymienione fakty mogą wpłynąć na ochronne właściwości rękawic. Jest to konieczne wykorzystania tego typu rękawic roboczych. Odpowiedzialność każdego użytkownika jest, aby ocenił, czy rękawice używa w stosownych warunkach.
Konserwacja, okres użytkowania: Po użyciu upewnij się, że z rękawic zostały usunięte wszystkie substancje zanieczyszczające. Przedłuży to żywotność rękawic. Chodzi o rękawice krótkotrwałego użytku. Wilgotne rękawice rozwiesić do wyschnięcia z dala od źródeł ciepła w temperaturze pokojowej. Zakaz prania rękawic, w przypadku nieznacznego zabrudzenia wyczyścić delikatnie szczotką. Produkt, popołudniu, wyrzucić zgodnie z miejscowymi przepisami. Nie ponosimy odpowiedzialności za ewentualne zmniejszenie ochronnych właściwości rękawic należy wymienić na nowe. Nie ponosimy odpowiedzialności za zmniejszenie funkcji ochronnych spowodowane nieprawidłową pielęgnacją. Przy zachowaniu odpowiednich warunków przechowywania, maksymalny okres przechowywania wynosi 5 lat.
Transport, magazynowanie: W czystym, suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu w temperaturze pokojowej, bez narażenia na skażenie wilgocią, zanieczyszczeniami, pleśnią, ewent. innymi czynnikami obniżającymi poziom ochrony. Nie narażać na dłuższe oddziaływanie promieniowania słonecznego. Przewozić najlepiej w oryginalnym opakowaniu.
Alergenia: Produkt jest dostarczany bez alergenów.
Nebezpieczne domieszki: Materiały, które są w kontakcie ze skórą użytkownika, może być u osób na nie uczulonych przyczyną reakcji alergicznych. Mogą zawierać śladowe ilości chromu zgodnie z dopuszczalnymi wartościami ekspozycji. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej nie należy używać rękawic i zasięgnąć porady lekarza.
Utylizacja: Zużyte rękawice zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania nowego zanieczyszczeń i rozporządzeniami władz lokalnych. Nieużywane rękawice można usunąć w domowym zasięgu.
Jednostka notyfikowana dokonująca oceny zgodności: Notified Body No. 2369, VIPO a.s., Gen. Svobody 1069/4, 958 01 Partizánské, Słowacja
Wyhlásenie o zhode nájdete tu: www.canis.cz, v jednotlivých výrobkoch v liště „Dokumenty".

Znaki (ostrzegawcze – opis:

BONO	Typ rękawic		Upoważnienie na nałożenie ochronnej pasty
10	Rozmiar	„EL"	Identyfikacja wyrobu
2600	Piktogramy z liczbami norm, którym wyrób jest zgodny		Identyfikacja producenta
2122X	Rok produkcji	X/XXXX Sprawdzić datę ważności	Miesiąc i rok produkcji
CE	Znak zgodności	ZA/XXXX/XXX CAT II	Numer ser. – znak/numer zamówienia Kategoria rękawic

Wyrób spełnia wymagania zasadnicze dyrektywy 89/686/EWG. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.canis.cz

Wszelkie informacje dotyczące produktu znajdują się w liście „Dokumenty".

Wyrób jest zgodny z wymogami Rozporządzenia (UE) 2016/425

Informācija lietotājiem LV

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **IAL II KATEGORIJA**
Izmantoj ātrslēdzi lietošanas instrukcija — **Athlétic Regulas (ES) 2016/425 prasībām**

Produkts: Aizsargājoši zeķi mehāniskiem riskiem.

Raksts:	"BONO"	Kods:	2100 006 000 XX	Izmērs:	7, 8, 9, 10

Materiāls : Prokitēja karāda bez oderes, plaukstas daļā elastīga.

Paredzētais lietojums: Tie ir paredzēmi mehāniskiem riskiem lietot parastam darbam. Tas kalpo kā roka aizsardzība pret paviršojumu un aizsardzība darba vidē, ottādējot ar mehāniskiem apdraudējumiem (nobrāzumi, nelīmuma...), pizmīnām, vadītājiem, aparātādējot īpašas. Lietojot cimdus uz frēzām un sasaldēts rokām.

Šie cimdi ir pārbaudīti saskaņā ar EN 388 - mehāniskie riski (jo lielāks skaits, jo augstāka aizsardzības koeficients)

A (0-4)	Noslīdamizturība	izpildes klase 2
B (0-5)	Griešanas pretestība	izpildes klase 1
C (0-4)	Izturība pret turpināju pīlumu	izpildes klase 2
D (0-4)	Izturība pret caurduršanu	izpildes klase 2
E (AF)	Griešanas pretestība (TDM)	izpildes klase X
F (PX vai nekas)	Triecienu aizsardzība	izpildes klase X

EN ISO 21420 — aizsargājamās vispārīgās prasības:
(1-5) Satverošanas spēja — izpildes klase 5

Aizsardzība attiecas tikai uz plaukstu zonu un pret īsti uzskatāmajiem riskiem. Nezināmajiem pret cilvēka dzīvi ģenerālām riskiem lietojiet ādas cimdus. Šie rezultāti ir tikai veikspējas klases, novērtēšanas līmeņi (klases). Šie līmeņi klasēm tiek iegūti no veiktajiem testiem saskaņā ar no nosacījumiem, kas nordēļi šeit uzskatāmīgas spēkā esošajos standartos. Cimdiem ar divām vai vairāk slāņiem tas ne vienmēr apspoguļo ārējā slāņa īpašības. Roka (mehāniska notušēšana siltāmā ir balēta ar rokas apkārtnēm un plaukstas garumu, kā noteiks EN ISO 21420 Ī pielikumā.

"X" = cimdi netika pakļauti tām testam. Testu metode neļāva piemērota cimda materiālu un konstrukciju dēļ.

Brīdinājums: Lietotājam ar jāpārbauda cimdu pirms un pēc tā lietošanas, lai pārliecinātos par nepieciešamo kvalitāti. Nelietojot bojātos cimdus, kuros rodamas caurumi, plaisas, pilsumi,... Neizmantojiet, lai spiestu ar asiem priekšmetiem, lieosmās vai karstiem vai sakarstošiem priekšmetiem, ķīmiskām vielām vai tuksnesim pretkīmestiem. Ne šmaukstiet.
Šos cimdus nedrīkst izlietot, ja rodas risku pie pinšanas kustīgajām daļām.
Griešanas pretestības tests (B) ir tikai indikatīvs tests, savukārt griešanas pretestības tests (E) ir atsauces veikspējas rezultāts. Cimdi ārēji paaugšāmi aizsardzī uz izturību pret caurduršanu, vaināt tie nav paredzēti aizsardzībai pret pīlumiem, asiem priekšmetiem, injekcijas adatām. Mūžīgs fakts par veicināt lietotāju riscināmās šāda veida cimdus. Katra lietotāja ir atbildīga par to, lai novērtēs, vai viņai šādam izmantot produktu atbilstošu apstākļos.
Apkope, kalpošanas laiks: pēc lietošanas pārliecinieties, ka no cimdiem ir nopemti visi piesārņotāji. Tas pagarināsi viņu dzīvi.
Tie ir cimdi bāzējas lietošanai. Nosusināt mitrus cimdus ārēju temperatūrā prom no siltuma avotiem. Nemazgājiet, notīriet iespējamos netīrumus ar mitkrāsu saku, nettīrot ķīmiskā, nebalināt, netīrīgāvet vēja mašīnā, nedjādēsināt. Nomainiet bojātākos, apdegušos, stipri nettīs vai sacietējušos pāros ar jaunajiem. Mēs nesam atbildīgi par iespējamu aizsargfunkcijas samazināšanos nepareizas dīt. Pārbaudiet to ungābāšanas apstākļos dotīgums termiņā ir 5 gadi.
Uzglabāšana, transportēšana: Tīrā, sausā un vēsākā vietā izārā temperatūrā, bez mitruma, netīruma, pelējuma vai pelējuma piesārņojuma. Ne aizsardzīties līmeni mazināsi faktori. Nepakāpjiet ādgīstoši saules gaismas iedarbībai. Vēlams transportēt oriģinālajā iepakojumā.
Akcesuāri: produkts tiek piegādāts bez piederumiem.
Bīstamās sastāvdaļas : Materiāli, kas sastāk saskārt ar lietotāja āda, var izraisīt alērģiskas reakcijas jutīgām personām. Tie var saturēt neliela daudzuma lateksa saskāpt ar maksimālās ādas reibvērtībām. Ādas kairinājuma vai alērģiskas reakcijas gadījumā pārtraucet cimdu lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
Lietošanas: izlietotos cimdus jāiznīcina saskaņā ar noteikti piesārņojuma veida likvidēšanas noteikumiem un vietējo iestāžu noteikumiem. Netīrīšanas cimdus var izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
Paziņoti institūcija : kas veic atbilstības novērtēšanu: Pašaizsardzības līdzekļu Nr. 2369 , **VIPO as,** Gen. Svobodo 1069/4, 958 01 Partizánske , Slovākijas Republika. **Athlétic atbilstības vērtējums** var atrast šeit: www.canis.cz , specifiskākam ziņām "Dokuments".
Marķējums (modelis) – apraksts:

BONO	Cimda veids		Brīdinājums par nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju
10	Izmērs	"EL"	Radošanas identifikācija
2000	Pīkogrammas un standarta numuri, kuriem šis izstrādājums atbilst	XX/XXXX XX/XXXX	Radošanas identifikācija
2122X	Izpildes nodarbības	XX/XXXX XX/XXXX	Radošanas mēnesis un gads
	Athlétic zīme	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Izlietot līdz datumam (mēnesis/gads) Partija - ražotāja gadījumā numurs SAI. Kategorija

Ja nepieciešama sīkāka informācija, lūdzu sazinieties ar: Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Čehija www.canis.cz canis@canis.cz

Informasjon for brukere NO

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PPE KATEGORI II**
Les bruksanvisningen nøye. — **Samsvarer med kravene i forordning (EU) 2016/425**

Produkt: Vernehansker mot mekaniske fare.

Størrelse:	"BONO"	Kode:	2100 006 000 XX	Størrelse:	7, 8, 9, 10

Materiale : Gotreskinn foran uten fôr, strikk på håndleddet.

Tiltenkt bruk: Dette er spesialhansker med forkortet lengde, de skal ikke brukes til normalt arbeid. Den fungerer som håndbeskyttelse mot forurensning og beskyttelse i arbeidsmiljøet ved arbeid med mekaniske farer (slitasje, utmos...), for eksempel for sjåfører, ved håndtering av løse ikke bruker på rene og tørre hender.

Disse hanskene er blitt testet i henhold til EN 388 - mekanisk risiko (jo høyere tall, jo høyere beskyttelsesgrad)

A (0-4)	Slitasjemotstand	utførelsesklasse 2
B (0-5)	Kuttmotstand	utførelsesklasse 1
C (0-4)	Motstand mot rifteprøving	utførelsesklasse 2
D (0-4)	Punkteringsmotstand	utførelsesklasse 2
E (AF)	Kuttmotstand (TDM)	utførelsesklasse X
F (PX eller ingenting)	Slagbeskyttelse	utførelsesklasse X

EN ISO 21420 — vernehansker (generelle krav)
(1-5) Gripevne utførelsesklasse 5

Takstøy samme som produkt glass m pvc kuhg navitrimm livegrip. Se separatlinje yh produktbrosjyre. Det er ingen kjente risikoene som er oppført her. Ikke bruk dem med andre produkter enn de som er angitt i denne bruksanvisningen. Disse resultatene er kun yrkeshanskener, ikke beskyttelsesklasser (klasser). Disse nivåene klasser er hentet fra utført tester ifølge de forholdene spesifisert i de gjeldende standardene som er oppført her. For hansker med to eller flere lag uttrykker det ikke nødvendigvis egenskapene til det ytre laget. Håndleddsstrikket er basert på håndleddet og håndlengde som definert i vedlegg II til EN ISO 21420.

"X" = hansken ble ikke utsatt for denne testen. Testmetoden så ikke ut å være egnet på grunn av hansken materiale og konstruksjon.

Advarsel: Det er nødvendig å kontrollere å inspisere hansken før og etter brik for å verifisere den nødvendige kvaliteten. Ikke bruk skadede hanker som viser hull, sprekker, riffet ... Må ikke brukes til å håndtere skarpe gjenstander, flammer eller varme eller opprømmede gjenstander, kjemikalier eller fire gjenstander. De er ikke vannette.
Disse hanskene mi ikke brukes hvis det er fare for å sette seg fast i bevegelige deler av maskinen.
Kuttmotstandstest (B) er kun veiledende tester, mens kuttmotstandstest (E) er et referansenivellet. Hanskene uppfyller kravene til punkteringsmotstand, de er mulighet ikke laget for å beskytte mot tynne, skarpe gjenstander, for eksempel injeksjonsnåler
De nevnte ikke ikke kan bidra til uspesifikk bruk av denne typen arbeidshanskar av brukeren. Det er hver brukers ansvar å vurdere om de bruker produktene under passende forhold.
Vedlikehold, levetid: Etter bruk, sørg for at alle forurensninger er fjernet fra hanskene. Det vil forlenge livet deres.
Dette er hanker for kortlivede. Tørk vitt. Tørk vitt hanskes vekk fra varmekilder ved romtemperatur. Ikke vask, bøyer av malig smuss med en myk børste, ikke nemses, ikke bleke, ikke nørkrumsmes ikke tørr stryker. Byttet ut slitte, brente, stekt klimatisert eller sprukne. Hvis du ikke bruker dem i lang tid, bruk dem innen 5 år fra produksjonsdatoen.
Oppbevaring, transport: I et rent, tørt og ventilert miljø ved romtemperatur, uten forurensning av fukt,gjødsel, smuss, mugg eller andre faktorer som reduserer beskyttelsesnivået. Ikke utsett for lanyang eksponering for sollys. Transport helst i originalemballasje.
Tilbehør: produktet leveres uten tilbehør.
Farlige ingredienser : Materialer som kommer i kontakt med brukerens hud kan forårsake allergiske reaksjoner hos sensitive personer. De kan inneholde spor av lateks som overstiger maksimalt eksponeringsgrenser. Ved hudirritasjon eller allergisk reaksjon, slutt å bruke hanskene og konsulter lege.
Avhending: Kast brukte hanker i henhold til forskriftene for deponering av den gitte typen forurensning og lokale myndigheters forskrifter. Utrykte hanker kan kastes sammen med husholdningsavfallet.
Varslet organ som utfører samsvarsvurdering: Verneutstyr nr. 2369 , **VIPO as,** Gen. Svobodo 1069/4, 958 01 Partizánske , Slovakia.
Samsvarserklæring finner du her: www.canis.cz , for individuelle produkter i "Dokumenter"-linjen.
Merking (modell) – beskrivelse:

BONO	Type hansker		Advarsel om nødvendigheten av å lese bruksanvisningen
10	Størrelse	"EL"	Produksjonsidentifikasjon
2000	Piktogrammer og antall standarder som dette produktet overholder	XX/XXXX XX/XXXX	Produksjonsidentifikasjon
2122X	Utløpsfeiskåneser	XX/XXXX XX/XXXX	Produksjonsmåned og -år
	Samsvarsmerke	ZA/XXXX/XXXX CAT II	Bruk etter dato (måned/år) Batch - merke/nummer PPE-kategori

Hvis du trenger mer detaljert informasjon, vennligst kontakt: www.canis.cz canis@canis.cz Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praha 9, Tsjekkia.

Informacije za uporabnike SL

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **OZO KATEGORIJA II**
Pozorno prebrite navodila za uporabo — **Skladen z zahtevami Uredbe (EU) 2016/425**

Proizvod: Zaščitne rokavice proti mehanskim nevarnostim.

Velikost:	"BONO"	Koda:	2100 006 000 XX	Velikost:	7, 8, 9, 10

Material : Sprednja koza brez podloge, elastika na zapestju.

Namen uporabe: To so rokavice za posebne namene v okrajšano dolžino, zato jih ne smete uporabljati za normalno delo. Služi kot zaščita rok pred kontaminacijo in zaščita v delovnem okolju pred tveganji, ki jih dela z mehanskimi nevarnostmi (odrgnine, smrtnine...), na primer za voznike, pri rokovanju z brusnimi. Rokavice uporabljajte na čistih in suhih rokah.

Ti izdelki so bili testirani v skladu z EN 388 - mehanska tveganja (višji kot je število, višji je zaščitni faktor)

A (0-4)	Odpornost proti obrabi	izvedbeni razred 2
B (0-5)	Odrezek	izvedbeni razred 1
C (0-4)	Odpornost na prebadanje	izvedbeni razred 2
D (0-4)	Odporno na prebadanje	izvedbeni razred 2
E (AF)	Odpornost na rez (TDM)	izvedbeni razred X
F (PX ali ni)	Zaščita pred udarci	izvedbeni razred X

EN ISO 21420 - splošne zahteve (splošne zahteve)
(1-5) Upravljanje izvedbeni razred 5

Zaščita velja samo za predel dlani in pred tukaj navedenimi tveganji. Ne uporabljajte jih proti drugim nevarnostim in razredom. Ti rezultati so samo razredi zmogljivosti, ne razredi zaščite (razredi). Te stopnje razredi so pridobljeni iz izvedenih testi glede na pogoje, določenih v veljavnih standardih, navedenih tukaj. Za rokavice z dvema ali plasti iz najso, da izteka lastnosti zunanje plasti. Sistem za dolžinske vzlikovši roke temelji na obsegu roke in dolžini dlani, kot je opredeljeno v Dodatku B standarda EN ISO 21420.

"X" = rokavica ni bila podvržena tem preizkusu. Preizkusna metoda se ni zdela primerna zaradi materiala in konstrukcije rokavice.

Opozorilo: Uporabnik mora rokavico pregledati pred in po uporabi, da preveri zahtevano kakovost. Ne uporabljajte poškodovanih rokavic, na katerih so sledne luknje, razpoke, razpoke... Ne uporabljajte za rokavnage z ostrimi predmeti, ogljem ali vročimi ali segretimi predmeti, kemikalijami ali mastnimi predmeti. Niso vodotesne.
Tek rokavic se smete nositi, če obstaja nevarnost, da bi se ujel v gibljive dele stroja.
Preskus odpornosti proti rezom (E) je kot veliko bolj zahtevnejši kot preskus odpornosti proti rezom (E) referenčni rezultat definsanja. Rokavice izpolnjujejo zahteve glede odpornosti proti prebadanju, vendar pa niso zasnovane za zaščito pred tankimi, ostrimi predmeti, kot so injekcijske igle. Navedena dejstva kažejo na to, da navedeni izdelki nimajo splošnega namena, zato jih ne smete uporabljati za splošne namene. Odgovornost vsakega uporabnika je, da ocenite, ali izdelek uporablja pod ustreznimi pogoji.
Vzdrževanje, življenjska doba: Po uporabi se prepričajte, da so z rokavic odstranjeni vsi onesnaževali. Podaljšal jim bo življenje.
To so rokavice za kratkotrajno uporabo. Mokre rokavice sušite stran od virov toplote pri sobni temperaturi. Ne perite, morebitno umazanijo odstranite z mehko krtačo, ne čistite kemično, ne belite, ne sušite v sušilnem stroju, ne likajte. Obrabljene, zažgane, močno umazane ali obledele pare zamenjajte z novimi. Za morebitno zmanjšanje zaščitne funkcije zaradi nepravilne nege ne odgovarjamo. Ob ustreznih pogojih skladiščenja je rok uporabnosti 5 let.
Skladiščenje, transport: V čistem, suhem in prezračenem okolju pri sobni temperaturi, brez kontaminacije z ulogo, umazanijo, plesnijo ali drugo dejavnika, ki zmanjšuje ravni zaščite. Ne izpostavljajte ultravijolčnim žarkom v daljšem časovnem obdobju. Prevoz po možnosti v originalnem embalaži.
Dodatki: izdelek je dobavljen brez pribora.
Nevarne sestavine : Materiali, ki pridejo v stik z uporabnikovo kožo, lahko pri občutljivih posameznikih povzročijo alergijske reakcije. Lahko vsebujejo sledove kroma v skladu z mejnimi vrednostmi izpostavljenosti. V primeru draženja kože ali alergijske reakcije prenehajte uporabljati rokavice in se posvetujte z zdravnikom.
Odstranjevanje: uporabljene rokavice zavrzite v skladu s predpisi za odstranjevanje dane vrste onesnaženja in predpisi lokalnih oblasti. Nespečnjene rokavice lahko odvrzete med gospodinjske odpadke.
Priglašeni organ , ki izvaja ugotovitve glede skladnosti: Priglašeni organ št. 2369 , **VIPO as,** Gen. Svobodo 1069/4, 958 01 Partizánske , Slovakija.
Izjava o skladnosti najdete tukaj: www.canis.cz , za posamezne izdelke v vrstici "Dokumenti".
Označba (model) – opis:

BONO	Vrsta rokavice		Opozorilo o nujnosti branja navodil za uporabo
10	Velikost	"EL"	Identifikacija proizvodnje
2000	Piktogrami in številke standardov, ki jim je izdelek ustrezen	XX/XXXX XX/XXXX	Identifikacija proizvodnje
2122X	Rezredi izvajanja	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec in leto izdelave Uporabite do datuma (mesec/leto)
	Oznaka skladnosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - znamka/ser/številka narečila Kategorija osebne zaščitne opreme

Če potrebujete podrobnejše informacije, se obrnite na: www.canis.cz canis@canis.cz Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Češka. Češka. www.canis.cz

Інформація для користувачів UK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **ЗІЗ КАТЕГОРІЇ II**
Уважно прочитайте інструкції з використання. — **Відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425**

Продукт: Захисні рукавички від механічних ризиків.

Штрихкод:	"BONO"	код:	2100 006 000 XX	Розмір:	7, 8, 9, 10

матеріал : Спереду яловка шкіра без підкладки, на зап'ясті гумка.

Застосування за призначенням: Це рукавички для розширеного використання у укороченому довжиною, їх не можна використовувати для звичайної роботи. Вони служать для захисту рук від забруднення та захисту в робочому середовищі від ризиків механічного походження (подряпини, смертельні...), на прикмет для водіїв, під час переміщення вантажів. Використовуйте рукавички на чистих та сухих руках.

Ці рукавички були випробувані відповідно до EN 388 - механічні ризики (чим вище число, тим вищий фактор захисту)

A (0-4)	Стійкість до стирання	клас виконання 2
B (0-5)	Стійкість до порезів	клас виконання 1
C (0-4)	Стійкість до подальшого розриву	клас виконання 2
D (0-4)	Стійкість до проколів	клас виконання 2
E (AF)	Стійкість до порезів (TDM)	клас виконання X
F (PX або нічого)	Удароміцність	клас виконання X

EN ISO 21420 - загальні рукавички (загальні вимоги)
(1-5) Здатність до захоплення клас виконання 5

Залежу поширюється лише на область долоні та проти перелічених тут ризиків. Не використовуйте їх проти інших ризиків і класів. Ці результати є лише класами продуктивності, а не рівнями захисту (класами). Ці рівні класи отримуються з даних тестів відповідно до умов, зазначених у діючих стандартах, перерахованих тут. Для рукавичок з двома або більше шарами це не обов'язково відображає властивості зовнішнього шару. Система визначення розміру руки базується на обхваті руки та довжині руки, як визначено в додатку B EN ISO 21420.

"X" = рукавички не були розірвані цим тестом. Тестовий метод не міг здати ритмічно через матеріал і конструкцію рукавички.

Попередження: користувачеві необхідно перевірити рукавички до та після їх використання, щоб переконатися в необхідній якості. Не використовуйте пошкоджені рукавички, на яких видно дірки, тріщини, розриви... Не використовуйте для роботи з гострими предметами, полумям, гарячими чи нагрітими предметами, хімікатами чи жирними предметами. Вони не водонепроникні. Що рукавички не можна використовувати у разі ризику потрапляння. Тест на стійкість до порізів (E) є набагато складнішим, ніж тест на стійкість до порізів (E) - еталонним результатом референтного. Рукавички відповідають вимогам щодо стійкості до проколів, але вони не призначені для захисту від тонких гострих предметів, таких як ін'єкційні голки. Зазначені факти можуть служити раціональному використанню користувачем цього типу робочих рукавичок. Кожен користувач зобов'язаний оцінити, чи використовує він продукти за належних умов. **Технічне обслуговування, термін служби:** після використання переконайтеся, що всі забруднення видалені з рукавичок. Це подовжить їхній термін служби.
Це рукавички для короткочасного використання. Мокрі рукавички слід зберігати у сухому місці при кімнатній температурі, не допускати контакту з джерелами тепла. Не прати, а лише щіткою видаляти можливі забруднення, не підлягають хімчистці, не кип'ятити, не сушити в пральній машині, не прасувати. Замінити зношені, обгорілі, сильно забруднені або затверділі пари на нові. Ми не несемо відповідальності за можливе зниження захисної функції внаслідок неправильного догляду. При належних умовах зберігання термін придатності становить 5 років. **Перевірка, сертифікування:** у текстилю, сузіччу та металевому сертифікатні при кімнатній температурі, без забруднення вологою, бруднем, цвілею або іншої фактором, що знижують рівень захисту. Не піддавайте прямому сонячному промінню. Транспортувати бажано в оригінальній упаковці. **Аксесуари:** виробі поставляється без аксесуарів.
Небезпечні інгредієнти : Матеріали, які контактують із шкірою користувача, можуть викликати алергічні реакції у чутливих осіб. Вони можуть містити незначні кількості хрому відповідно до максимальних меж впливу. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції припиніть використання рукавичок і зверніться до лікаря.
Утилізація: утилізуйте використані рукавички відповідно до правил утилізації даного виду забруднення та розпорядженнь місцевих органів влади. Непридатні рукавички можна утилізувати разом з побутовими відходами.
Уповноважений орган , що виконує оцінку відповідності: Захисний засіб № 2369 , **VIPO as,** Gen. Svobodo 1069/4, 958 01 Partizánske , Словацька Республіка. **Декларація відповідності** можна знайти тут: www.canis.cz , для окремих продуктів у лінії "Документи".
Маркування (модель) – опис:

BONO	Тип рукавичок		Попередження про необхідність ознайомлення з інструкцією із застосування
10	Розмір	"EL"	Ідентифікація виробництва
2000	Піктограми та номери стандартів, яким відповідає цей виріб	XX/XXXX XX/XXXX	Ідентифікація виробника
2122X	Класи виконання	XX/XXXX XX/XXXX	Місяць і рік виготовлення Використовувати до дати (місяць/рік)
	Знак відповідності	ZA/XXXX/XXX CAT II	Партія - назва/ім'я/номер замовлення Категорія ЗІЗ

Якщо вам потрібна більш детальна інформація, будь ласка, зверніться: www.canis.cz canis@canis.cz Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Прага 9, Чеська Республіка.

Informacje za korisnike SR

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **LZO KATEGORIJA II**
Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu — **U skladu sa zahtevima Uredbe (EU) 2016/425**

Proizvod: Zaštitne rukavice protiv mehaničkih rizika.

Veličina:	"BONO"	Kod:	2100 006 000 XX	Veličina:	7, 8, 9, 10

Materijal: Prednja koža kozlo bez postave, elastična na zglobu.

svrha: Ovo su rukavice specijalne namene za skraćenom dužinom, ne bi trebalo da se koriste u normalnom radu. Služi kao zaštita ruku od kontaminacije i zaštita u radnom okruženju pri radu sa mehaničkim opasnostima (abrazija, poljuvrišna...), na primer za vozače, pri rukovanju teretom. Koristite rukavice na čistim i suvim rukama.

Ovi rukavici su testirani prema EN 388 - mehaničke opasnosti (što je veći broj, veći je zaštitni faktor)

A (0-4)	Otpornost na abrazija	klasa izvršenja 2
B (0-5)	Otpor na rez	klasa izvršenja 1
C (0-4)	Otpornost na dalje kidanje	klasa izvršenja 2
D (0-4)	Otpornost na prodiranje	klasa izvršenja 2
E (A-F)	Otpornost na rez (TDM)	klasa izvršenja X
F(PX ili ništa)	Zaštita od udara	klasa izvršenja X

EN ISO 21420 - zaštitne rukavice (opšti zahtevi)
(1-5) Sposobnost prijanjanja klasa izvršenja 5

Zaštita se odnosi samo na područje dlanova i na rizike koji su ovde navedeni. Nemojte ih koristiti za druge svrhe i klase. Ovi rezultati su samo klase performansi, a ne nivoi zaštite (klase). Ovi nivoi klase se dobijaju iz testova izvedenih u skladu sa uslovima navedenim u važećim standardima koji su ovde navedeni. Za rukavice sa dva ili više slojeva, to ne znači da unutrašnji sloj ne pokrivaju slojevi. Sistem određivanja veličine šake je zasnovan na obimu i dužini šake kao što je definisano u Aneksu B EN ISO 21420.

"X" = rukavica nije bila podvrgnuta ovom testu. Metoda testiranja nije bila prikladna zbog materijala i konstrukcije rukavice.

Upozorenje: Neophodno je da korisnik pregleda rukavice pre i posle upotrebe kako bi se uverio u traženi kvalitet. Ne koristite oštećene rukavice na kojima se vide rupe, pukotine, poderotine... Ne koristite za rukovanje oštrim predmetima, ugljem ili vrućim ili zagrejanim predmetima, hemikalijama ili masnim predmeti. Nisu vodootporne. Ove rukavice se ne smeju koristi ako postoji opasnost da se uhvate u pokretne delove mašine. Test otpornosti na sečenje (B) je samo indikativni test, dok je test otpornosti na sečenje (E) referentni rezultat performansi. Rukavice ispunjavaju zahteve za otpornost na prodiranje, ali nisu dizajnirane da štite od tankih, oštrih predmeta kao što su igle za injekcije. Navedene činjenice mogu doprineti racionalnoj upotrebi ove vrste radnih rukavica od strane korisnika. Odgovornost je svakog korisnika da proceni da li koristi proizvod pod odgovarajućim uslovima.
Održavanje, životni vek: Nakon upotrebe, uverite se da su svi zagađivači uklonjeni iz rukavica. To će im produžiti život. Ovo su rukavice za kratkotrajnu upotrebu. Osušite vlažne rukavice daleko od izvora toplote na sobnoj temperaturi. Ne perite, uklonite nečistoće mekom četkicom, nemojte hemijski čistiti, ne belite, ne sušite u sušilnom stroju, ne likajte. Zamenite istrošene, izgorele, jako zaprljane ili ocvale parove novim. Ne snosimo odgovornost za eventualno smanjenje zaštitne funkcije izazvanu nepravilnim održavanjem. U odgovarajućim uslovima skladištenja, rok trajanja je 5 godina.
Skladištenje, transport: U čistom, suvom i provetrenom okruženju na sobnoj temperaturi, bez kontaminacije vlagom, prljavštinom, budućim ili drugo faktori koji smanjuju nivo zaštite. Ne izlažite dugotrajnom izlaganju sunčevoj svetlosti. Transport poželjno u originalnom pakovanju.
Dodatna oprema: proizvod se isporučuje bez dodatne opreme.
Opasni sastojci: Materijali koji dolaze u kontakt sa kožom korisnika mogu izazvati alergijske reakcije kod osetljivih osoba. Mogu da sadrže tragove hroma u trgovinama u skladu sa granicama maksimalne izloženosti. U slučaju iritacije kože ili alergijske reakcije, prestanite da koristite rukavice i obratite se lekaru.
Odlaganje: korišćene rukavice odložiti u skladu sa propisima za odlaganje date vrste zagađenja i propisima lokalne samouprave. Neiskorišćene rukavice se mogu odložiti na kućnim otpadom.
Ovlašćeno telo koje vrši ocenu usaglašenosti: Notified Body No. 2369, VIPO s. a., Gen. Svobodo 1069/4, 958 01 Partizánske, Slovačka Republika. **Deklaracija o usaglašenosti mogu pronaći ovde:** www.canis.cz, za pojedinačne proizvode u traci „Dokumenti".
Oznaka (model) – opis:

BONO	Vrsta rukavica		Upozorenje o neophodnosti čitanja uputstva za upotrebu
10	Veličina	„EL"	Identifikacija proizvođača
2000	Piktogrami i brojevi standarda kojima je ovaj proizvod usklađen	XX/XXXX XX/XXXX	Identifikacija proizvođača
2122X	Časovi izvršenja	XX/XXXX XX/XXXX	Mesec i godina proizvodnje Upotrebu do datuma (mesec/godina)
	Oznaka usklađenosti	ZA/XXXX/XXX CAT II	Serija - marka/godina/broj narudžbe Kategorija LZO

Ako su vam potrebne detaljnije informacije, obratite se www.canis.cz canis@canis.cz Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Praga 9, Češka Republika.

Информации за корисниците MK

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **IIIIE КАТЕГОРИЈА II**
Внимателно прочитајте ги упатствата за употреба — **Согласен барањата на Регулативата (ЕУ) 2016/425**

Производ: Заштитни ракавици од механички ризици.

Шифра:	"BONO"	Код:	2100 006 000 XX	Големина:	7, 8, 9, 10

Материјал : Говедско кожа без подлога, еластична на зглобот.

Намената употреба: Станува збор за специјалните навлекови должини со цел тие треба да се користат за секојдневна работа. Служат како заштита на рацете од контаминација и заштита во работната средина при работа со механички опасности (абразија, нечистотија...), на пример за возачи, при рачување со тешки и суви раце.

Оние ракавици се тестирани според EN 388 - механички ризик (колку е повисоки бројот, колку е поголем бројот, колку е поголема заштитниот фактор)

A (0-4)	Отпорност на абразија	класа на извршување 2
B (0-5)	Отпорност на сечење	класа на извршување 1
C (0-4)	Отпорност на понатамошно кинење	класа на извршување 2
D (0-4)	Отпорност на пукнатина	класа на извршување 2
E (A-F)	Отпорност на сечење (TDM)	класа на извршување X
F (PX или ништо)	Заштита од удари	класа на извршување X

EN ISO 21420 — заштитни ракавици (општи барања)
(1-5) Способност за зафат класа на извршување 5

Заштитата се однесува само на предлогот на длаката и на ситуациите кои ги наведуваме. Не користете ги против другите ризици и класи. Овие резултати се само класи на способност, а не нивоа на заштита (класи). Ова нивоа класи се добиваат од извршените тестови според од условите наведени во важечките стандарди наведени овде За ракавици со два или повеќе слоеви, тоа не мора да го покрива спојлата на надворешниот слој. Системот за одредување на големината на ракавицата се заснова на обемот на рацето и должината на рацето како што е дефинирано во Анекс Б од EN ISO 21420.

„X" = ракавицата не беше подложена на овој тест. Се чини дека методот на тестирање не е соодветен поради материјалот и конструкцијата на ракавицата.

Предупредување: Неопходно е корисникот да го прегледа ракавицата пред и по нејзиниот употреба за да го потврди потребниот квалитет. Не користете оштетени ракавици кои покажуваат дупки, пукнатини, солзи ... Не користете за рачување со остри предмети, јаглен или врели или загреани предмети, хемикалии или мрсни предмети. Тие не се водоотпорни. Оние ракавици не смеат да се носат доколку постои ризик да се затнат во подвижните делови на машината. Тестот за отпорност на сечење (B) се само индикативни тестови, додека тестот за отпорност на сечење (E) е референтниот резултат на перформанси. Ракавиците ги исполнуваат барањата за отпорност на пробивање, но тие не се дизајнирани да ја заштитат од тенки, остри предмети, како игли за инјекции. Споменатите факти можат да придонесат за рационално користење на овој вид работни ракавици од страна на корисникот. Одговорноста на секој корисник е да процени дали ги користи производите под соодветни услови. **Одржување, животен век:** По употребата, проверете дали се отстранети сите загадувачи од ракавиците. Тоа ќе ви го продолжи животот. Ставете ја ракавицата на ладна температура. Не перете, отстранете ја мајната нечистотија со мека четка, не чистете на суво, не белејте, не сушете во машина, не гладајте. Замислете ги истрошените, изгорените, силно измалкавени или стврднатите парови со нови. Не сме одговорни за можно намалување на заштитната функција предизвикана од неправилна нега. При соодветни услови на складирање, рокот на траење е 5 години. **Складирање, транспорт:** Во чиста, сува и проветрена средина на собна температура, без контаминација од влага, нечистотија, мувла или другите фактори кои го намалуваат нивото на заштита. Не изложувајте на продолжено изложување на сончева светлина. Транспортирајте по можност во оригиналното пакување. **Додатоци:** производот се испорачува без додатоци. **Опасни состојби** : Материјалите кои доаѓаат во контакт со кожата на корисникот можат да предизвикаат алергиски реакции кај чувствителни лица. Тие може да содржат траги на хром во согласност со максималните граници на изложеност . Во случај на иритација на кожата или алергиска реакција, престанете да ги користите ракавиците и консултирајте се со лекар. **Отстранување:** фрлете ги употребените ракавици во согласност со прописите за отстранување на дадениот тип на загадување и прописите на локалните власти. Неискористените ракавици можат да се фрлат со домашен отпад.
Нотифицираното тело кое врши оцена на сообразеност: Нотифицираното тело бр. 2369 , **VIPO пакс,**ген. Svobodo 1069/4, 958 01 Partizánske , Република Словачка. **Декларацијата за усогласеност** можат да ја најдат овде: www.canis.cz , за поединечни производи во лентата „Документи".
Обележување (модел) – опис:

BONO	Вид на ракавици		Предупредување за неопходноста да се прочитаат упатствата за употреба
10	Големина	„EL"	Идентификација на производството
2000	Пиктограми и бројеви на стандарди на кои овој производ одговара	XX/XXXX XX/XXXX	Идентификација на производството
2122X	Месени за втврднување	XX/XXXX XX/XXXX	Месец и godини на производство Употреба по датум (месеци/години)
	Ознака за усогласеност	ZA/XXXX/XXX CAT II	Серија - фреквенција/број на нарачка Категорија ОЗП

Доколку ви требаат подетални информации, ве молиме контактирајте: www.canis.cz canis@canis.cz Poděbradská 260/59, Hloubětín, 198 00 Прага 9, Чешка.

Informações para usuários PT

EN ISO 21420:2020 EN 388:2016+A1:2018 — **PPE CATEGORIA II**
Leia atentamente as instruções de uso — **Cumpre os requisitos do Regulamento (UE) 2016/425**

Produto: Luvas de protação contra riscos mecânicos.

Padrão:	"BONO"	Código:	2100 006 000 XX	Tamanho:	7, 8, 9, 10

Material : Pele de cabra frontal sem forro, elástico no pulso.

Uso pretendido: Estas são luvas para fins especiais com comprimento reduzido, não devem ser usadas para trabalho normal. Serve como protação das mãos contra contaminação e protação no ambiente de trabalho ao trabalhar com riscos mecânicos (abrasão, sujeira...), por exemplo para motoristas, ao manusear cargas. Use luvas em mãos limpas e secas.

Estas luvas foram testadas de acordo com EN 388 - riscos mecânicos (quanto maior o número, maior o fator de proteção)

A (0-4)	Resistência à abrasão	classe de execução 2
B (0-5)	Resistência ao corte	classe de execução 1
C (0-4)	Resistência a mais rasgos	classe de execução 2
D (0-4)	Resistência à perfuração	classe de execução 2
E (A-F)	Res